

袖珍小說

銀

鈕

碑

商務印書館印行

銀鈕碑

451212
136203
我從高加索屬下一個市府查里斯雇一輛往復馬車。坐了上路。我今番旅行所帶行李物件只有高加索山間科羅查地方一篇旅行日記裝滿了半個小皮靴。此外並無長物。及至我馬車駛入奎蝦爾谷間的時候。一輪太陽早已隱閃在白雪皚皚的一山後面。那趕車馬夫意欲趁天色未暮趕上奎蝦爾山。不住將鞭子催馬。嘴裏一面謳唱著山歌。可知奎蝦爾谷之中。要算這裏是最好的絕景。猶如圖畫一般。四面圍著嵯峨峻削的嶂壁。有的是赤色露骨山巖。有的是綠色。常春藤處處盤繞。有的是經霜紅葉楓林。宛然戴著冠帽。還有幾處。或是土石崩壞的懸崖。或是被那山水流空黑魘。

越的洞窟擡頭一望。那邊白雪飾得如條銀練高掛在天。却看似在脚下的。乃是阿拉瓜川流和那從黑暗巖端狹處鏘然鏗然迸出來的許多無名谿流細河四方匯合曳著銀絲條又被巖石湍激衝起波浪來晃晃地猶如許多條長蛇在那裏蠕動。

過了一會已到奎蝦爾山半麓。馬夫趕到一家旅館門首。當即停住暫歇。那裏有村民山民兩夥約莫各有十幾人聚集一堆近處還有一夥駱駝商人也宿在此處。我爲因馬車難以上山特地雇用六頭牛在前牽引此山路程凡有二俄里。爲時正是初秋山路上早已有薄冰鋪得滑滑地。凡過此山總是沒法。我雇定六頭牛和那幾個趕車的內中。

有、一、個、拾、著、我、的、皮、靴、別、的、都、用、起、氣、力、吆、喝、著、驅、牛、前、進。
在、我、馬、車、之、後、又、有、一、輛、馬、車、貨、物、堆、積、如、山、嶙、嶙、而、來、他、
那、車、前、只、牽、著、四、頭、牛、走、得、一、些、不、苦、我、見、了、這、般、模、樣、不、
覺、吃、驚、再、看、接、著、馬、車、後、面、的、貨、物、主、人、嘴、裏、銜、著、飾、銀、嘴、
頭、的、加、巴、亨、煙、管、一、面、吸、煙、草、一、面、駛、上、前、來、那、人、身、穿、肩、
無、飾、總、的、士、官、衣、服、頭、上、戴、頂、楷、爾、開、斯、製、造、的、毛、革、帽、年、
紀、約、莫、有、五、十、歲、面、貌、淡、黑、一、望、而、知、他、在、高、加、索、地、方、太、
陽、之、下、住、居、得、很、久、鼻、子、下、鬍、鬚、早、則、發、了、白、但、則、精、神、勇、
敢、步、履、堅、強、和、他、那、老、境、情、形、很、不、相、合、我、當、即、走、過、他、身、
旁、向、他、行、個、默、禮、他、也、以、默、禮、相、答、吹、出、了、吸、殘、的、煙、捲、我、
先、開、言、道。

『咱們大約和閣下結成一夥兒了？』

那人默然點了點頭。我又接著。

『閣下看來多半往斯吐洛布利去麼？』

『正是……帶著官府中貨物。』

『特地要請問閣下。想我的馬車。閣下已瞧著了。六頭牛、加上好幾個馬夫。這纔緩緩的牽引上來。閣下的馬車裝著那樣重的貨物。只四頭牛牽著。很不費力。這是什麼緣由？』

那人似嘲似笑。又嘻嘻地看著我面貌。

『老兄纔打近時。來高加索嗎？』

『是啊。還不上一年咧。』

我答了這話。那人又笑。我禁不住。

『這個究竟如何委實很奇怪的？』

『這是恁地這裏各處的亞細亞人委實是和畜生一般的野奴老兄看那廝們那樣叫喚道真個牛在那裏使勁麼？他們嘴裏叫喊的什麼只有鬼能知道則個老兄不知那牛也能懂得那廝們的叫聲爲此老兄任是用二十頭牛牽著那廝們嘴裏只呱呱呀亂嚷誰知牛却一些兒不動……真真是狡猾奸刁的奴才！老兄他們看旅客給他們多少銀錢作爲進退好歹老兄可曾給他們酒資麼……哼請瞧方纔那廝們硬索酒資俺已識透那廝們的心竅俺斷不依他做那樣的事』

『閣下在這裏服官。可知長久了？』

『是啊。俺在亞歷克塞伊貝洛維樞將軍那邊服官辦公。』

那人說這話時。整束威儀。覺得氣概凜然。隨後又對我講。

『將軍初到我隊之時。俺還是試用少尉。後來和山民爭戰。立下功勞。昇進了兩次。』

『現在閣下？』

『目下在第三聯隊當差。方纔失敬得很。』

我當即對他叙明我自己的事。及至談講已罷。兩人默然並行。到得山巔。滿眼裏早見各處堆積下白雪。

太陽已沈入地下。那蒼茫夜色。直緊跟後面而來。這是南方的氣候。如此。但則幸虧山巔雪光明亮。照映得道路很爲分。

明。咱。們。就。漸。漸。地。登。上。山。路。那。艱。難。的。山。路。依。舊。和。先。前。一。般。緩。緩。而。行。我。將。皮。靴。載。入。馬。車。將。那。牛。來。替。馬。最。後。望。見。脚。下。的。山。谷。只。見。濃。霧。和。波。濤。一。般。從。那。洞。窟。中。湧。了。出。來。遮。住。山。谷。什。麼。東。西。也。看。不。見。什。麼。聲。音。也。聽。不。到。馬。夫。等。正。好。此。時。近。前。來。圍。著。我。囂。囂。煩。煩。求。賞。酒。錢。忽。地。被。方。纔。那。個。中。尉。大。聲。一。喝。立。刻。走。散。和。蜘蛛。散。子。相。似。再。也。不。敢。做。聲。

『你瞧那厮們。那樣的野奴。連俄羅斯話所說麵包也不懂的。但知道喊聲。』士官老爺求賞個酒錢。』別的再沒有方法。老兄只看這厮們。就想到韃靼人。一種還算是十分好的咧。』

這說話之處。到止宿客館。還有一俄里路程。四面啊。靜悄悄。的。真個連蚊子飛鳴之聲也聽得仔細。左邊呢。乃是山間小路。黑闇闇地。那前面祇留些幽幽的光線。浮在青空。定睛一看。乃是白雪的光和山巒裝成的高山巔頂。突突兀兀。向半天。高聳仰頭。再看天空星影。早索索瀝瀝的。晃在那南方的天。從我北地看來。見得非常之高。真是奇怪不可思議。大路兩傍。有那裸體的黑巖。生得龍蹠虎踞的形狀。或是聳起。或是曲蹲。又在那幾處雪影之下。隱隱窺見幾簇樹林。叢却一片和風鏗戰的葉子。也沒有這萬象皆死之間。只有疲勞的馬車輪滾之聲。馬呼吸的鼻風之聲。還有幾個俄國出產的馬鈴聲音。單這東西聽見了心裏也無限快活。好似已到家。

鄉一般。一路上我開口道。

『明天好天氣了。』

中尉一言不發。默然指那前面的高山。我正不解問道。

『那是什麼山？』

『孤芝軋拉山。』

『那裏又是何處？』

『你瞧那山聳得怎樣高啊？』

當真咧。那山聳得實在高。只見淡雪鋪滿了山腰。濃雲罩住。

了。山頂襯出幾點黑點。

那時我望見前邊有一座四面農家圍繞的停車場。遠遠地燈火光搖搖晃晃。好如歡喜著接待俺們一般。一會陡然間。

來了。一陣帶著濕氣的冷風颯颯吹上俺們的面。風聲鼓得山邊小路一齊渡響。接著濛濛細雨降了下來。我就將出粗羽紗的雨衣來披上一霎眼。雨已變成雪雹。淅淅瀝瀝鏗鏘起來。我不禁發出感謝之情。看著中尉的面。

『這樣下雪。須不能走這山嶺。咱們只得在此處止了宿罷。』中尉心裏有些嫌惡似的回頭向馬夫道。

『怎麼樣。克列斯脫夫山有崩雪麼？』

馬夫回答。

『不。沒有那個。但則如今却有許多懸掛著要崩下來似的。』這個村莊原來沒有專行宿客的旅店。俺們沒奈何只得找個乾淨的農家。權且歇宿一宵。我當先報過中尉。煮水烹茶。

爲因我有一個鐵鑄的茶銚子。我一路高加索旅行。全仗這茶銚子作伴慰藉。

那些農家房屋都是並列居處。自從門口直到戶口。須望上登三段階梯。我正用手探摸著踏步前去。忽然觸撞在牛身上。暗想不知向那裏去的好。那邊呢。又有羊欄。這邊呢。狗儘着叫。幸而有一面微顯出朦朧的燈光。遠望像是人家門口。模樣想不如先往那裏看來。到得那邊。果然現出有趣味的。光景。原來是一戶大農家房屋。一旁建起兩根煤鹵筒子。中央地上有火燃著。火被那屋上煤鹵孔穴裏吹入的風煽動。只見煙氣塞滿了一屋子。眼睛和嘴一概不能開。暫時簡直不能向四面看望。火傍邊有兩個老婆子。好幾個小兒還

有、一、個、身、體、瘦、瘠、的、工、人、個、個、穿、的、土、人、衣、服、當、下、俺、們、一、夥、兒、也、都、坐、在、他、家、火、傍、呼、吸、煙、草、一、霎、時、茶、銚、子、也、沸、滾、了、就、斟、來、喝、飲、覺、得、非、常、快、樂、我、指、著、那、一、言、不、發、呆、呆、向、俺、們、看、的、女、主、人、對、中、尉、道、

『可哀咧這些土人』

『真是可駭可憐的愚民』

中尉回答這一句。我隨後又道。

『噠。閣下恁地想麼。這廝們任是什麼事也不懂得什麼等級教育也不會受過。似閣下加巴亭人和韃靼人比。這廝們還要高得多。可知這廝們乃是山賊般貧苦之人。又加自暴自棄不肯當兵習武。任你將一件武器與他。他也不』

知。有。什。麼。趣。味。因。此。這。廝。們。之。中。再。沒。有。一。個。拿。著。好。刀。
的。人。真。乃。除。了。傭。工。僱。役。毫。無。用。處。的。蠢。才。閣。下。可。在。韃。
鞏。地。方。住。居。長。久。麼。？」

『正。是。俺。曾。在。喀。們。納。蒲。羅。特。住。居。堡。壘。十。年。老。兄。可。知。道。
那。裏。事。情。麼。那。堡。壘。的。名。目。……』

『是。曾。經。聽。說。』

『老。兄。委。實。可。恨。咧。那。真。是。慄。悍。之。民。近。來。不。知。爲。何。還。算。
照。常。安。穩。我。在。那。裏。時。候。若。要。離。開。堡。壘。百。步。之。遙。出。去。
游。行。散。步。那。廝。們。就。裝。成。蓬。頭。的。鬼。隱。閃。在。暗。處。狙。擊。路。
人。行。路。人。剛。剛。見。路。傍。一。個。人。打。個。呵。欠。忽。地。著。他。們。道。
兒。還。是。蒼。蠅。飛。到。頭。上。來。啊。還。是。槍。礮。向。腦。後。飛。來。啊。簡。

直沒一個人能彀知道。真真是慄悍的奴才。

『恁地看來閣下可有奇談對我講說嗎？』

我陡然發了好奇心。所以問這句話。中尉答道。

『有咧。大大的有咧。』

他嘴裏說著頭略爲低垂。手拈左邊鬚鬚。一面凝神揣想。可知我既久爲旅客。又常就書記職司。如今見那中尉這般精神。我禁不住起了勃然之興。要聽他非常有趣的話。這其間我還自己添水煎茶。又打皮靴裏取出兩個孟子。將茶傾在盃內。舉一個遞與中尉勸他飲些。他一面吃食麵包。一面自言自語道。『老實有啊。』我聽他此言。老大起了無窮希望。其實我從前也聽喀甫加芝老人講過。略有些聞知。但因不能

仔細心中很爲遺憾。可知那裏話柄很多。四邊人民都是慄悍蠻民。每天必有危險可怕的事。因而奇聞怪談更多。但實在沒有仔細談講的機會。如今遇見這個中尉。豈非天從人願。我趕卽動問道。

『怎麼樣。閣下愛喝糖酒麼？我有氣夫利斯帶來白色的。這等天寒。却好將來暖暖肚。』

『呀。感謝感謝。我毋須那個。』

『却爲何來。』

『若說爲何。只爲我如今正在禁酒。我自從做少尉之時起的。有一回破了戒。暫且喝一次酒。誰知那晚就鬧出亂事來。匆忙之中。咱們在泥醉夢中。擎槍出隊。亂事纔得鎮壓。』

定了。亞歷克塞伊將軍知道那事也不怒也不喜。只要將我交付軍法會議去審判。自此以後我就一些酒也不喝了。

我聽了這話。不覺失了大望。

『是啊。楷爾開斯人不喝這個。』

中尉接著又道。

『有一種蒲若酒。不論婚姻喜事啊。或是喪葬啊。或是砍伐林木啊。定然要喝些個。我曾經有一次在訂結平和條約的楷爾開斯酋長那裏被他招去赴宴。幾乎連性命也失了。不得生存。』

『那又是怎的。』

中尉一面說「那是如此……」一面將煙草裝在煙管裏。手裏擎著。接著說道。

「離今約莫五年前。我正和隊兵防守岱立克河畔的堡寨。那時適當秋令。有一天裝載糧食的貨車到了我堡寨裏。押解車輛來的。乃是一位年紀二十五歲的年少士官。面貌雖白却瘦瘠得可怕。看他穿的新制服。就猜他必是新近來到高加索地方。當下我就動問：「足下多半由俄羅斯派遣來的麼？」他答道：「正是啊。中尉先生。」我握住他的手道：「可喜之至。可喜之至。起初見了足下。略有些疑忌。後來知道俺們都是足下的好友。很有交情。毋須客氣。就請以馬克新馬克新伊梯名號相稱。也不必用那樣。

禮服只請便服出來就是斷斷不必穿那樣禮服」說罷當即替他打掃住居就在我堡寨之內」

『那士官叫什麼姓名呢？』

『名叫格里古利亞歷山大維梯配邱林呀竟是個大膽的少年郎並可算得是奇男子那時天氣正是雨雪嚴寒之日有一天喚幾個夥伴帶了獵銃出門別的人個個疲困非常又凍得發抖惟有他獨心平氣和毫無兩樣我想他怎能如此呢又有一天他發了熱病坐在屋中房裏空氣變得異乎尋常關了門戶他尙且臉面顫得變了青色忽地突然出去打獵野豬有時候一天到晚不發一言別人任是怎樣問他他總是默然不答有時候忽然噤舌刺刺

不。已。獨。自。一。個。笑。得。幾。乎。肚。疼。這。樣。的。奇。人。他。又。蓄。蓄。莫。大。家。財。任。是。幾。多。高。貴。值。錢。的。東。西。也。不。知。有。多。少。……

『那人可和閣下多時住在一起麼？』

『不。不。過。一。年。左。右。但。那。一。年。之。間。實。可。算。得。我。牢。記。不。忘。的。一。年。呀。真。是。世。上。不。可。思。議。的。人。物。那。人。生。來。命。運。不。知。遭。遇。多。少。非。常。艱。難。的。事！噯。真。是。非。常。咧。』

我聽了這番話不知又加上我幾多興趣一面叫喊一面又注一盞茶與他。

『是啊。真是非常之事。』

『但那所說非常之事？』

『就是方纔所說的啊。』

『願中尉細細講來。使我聽聞。』

『好好。我和老兄講……離我堡寨六俄里遠近之處。有一個平和的酋長住著。他有一個兒子。年紀今年十五歲。常常來到我堡寨游玩。後來不知爲什麼事。每天必要到來。我和配邱林都很爲歡喜他呀。那孩子也是不論什麼事。無一不輕掉玲瓏。騎在馬上。或是舉帽。或是放槍。也可算個名人。但有一件最壞的性質。乃是嗜慾太深。有一次。出了一件事。原是配邱林一半哄騙於他。道：「怎麼你若能將你父親養的家畜之中最好的小山羊竊一頭來。俺立將一個金洋圓給你。」呵。你道他如何。第二天夜間。那厮果然握著一頭小山羊的角。牽了前來。你瞧他貪慾大。

也不大。又有一次。俺們不知怎樣惱了他。那厮眼睛裏冒出血筋。將手掛在刀柄上。從此我就對他說道：「噲亞若馬忒。你不要頭顱麼。你的頭落在地下了！」

有一次他父親老酋長來招俺們去赴他婚姻宴席。說是他長女出嫁良辰。因此俺們就和他交際來往。既來招請。自不能辭謝。雖則他是韃靼人。俺們並不以異種見外。依然前往。及至進了他們村坊。只見無數大狗到處吠叫。連耳朵也震聾了。凡是女子慌忙跑入家中。留在外邊的。都是些無知無識之輩。當下格里古利西歷山大維梯對我言道：「我想楷爾開斯人之女。定必異常的好。但我一面嘲笑。一面說道。請待著。可知我說這話。我自有的意見存

心。

及至往那酋長那裏一看。人是聚集得充滿屋中。老兄是知道的。亞細亞人的習慣。往來遇見的不論誰人。沒一個不招去赴婚姻筵席。當時他們殷勤招待。引俺們到客間。但我却不敢懈怠。防有什麼意外事件起來。暗想那裏繫俺們的馬纜好呢。我就留意各處看望。

『那個他們婚姻。怎樣祝賀的啊？』

『是呀。大概相同。先是僧侶來。向著新郎新婦念讀經文。與大眾聽。隨後新夫婦備下品物。不問男女老少。凡是親戚人等。一概都要送別。隨後賓客大夥兒齊集近前。赴席飲宴。隨後演一種馬術。看了頑耍。又有穿襪襪衣服的男子。

騎著穢污的馬故意從馬上傾跌下來。跌得徧身泥土爬起來。那模樣很爲好笑。惹得大衆都笑起來。還有滑稽的頑意見。到得夜間。客座裏有人跳舞。不知什麼一個貧苦老兒。手裏彈著三絃立琴。還有不知什麼名色的樂器。按他們說話恰好和我們國裏立琴形狀相同。這以後年輕男子啊。和少年女子並立兩行。一面手裏打拍子。一面嘴裏謔歌歌唱的方法。是有一個當頭領班的人。從男子兩行之中。穿出中央挨次的唱。別的人隨後合奏著和他那時。我和配邱林都坐在上座。細細看他們模樣。忽然間見年方破瓜前後的一個酋長。最幼小女兒。輕搖細擺了出來。他的座兒。剛剛在配邱林傍邊。恰好行他歡待之禮。一

面也隨著大衆唱歌』

『那女子唱的是什麼樣的歌。閣下可懂得麼。』

『我聽他唱的歌還記得。道乘駿馬之少年兮。皆驕美之男兒之子。所服外襲兮。皎然飾之銀絲。吁嗟俄羅斯之年少士官兮。優勝乎之子。而尤美襟前之鈕。耀耀兮。黃金之絲。而光輝。妾立於少年之間兮。皎皎玉樹。彼之姿。吁嗟士官兮。君身不生於我之庭兮。不開於我之庭兮。那女子唱罷。配邱林立起身來。就向他呵腰行禮。一手加在額上。一手捫著當胸。又向他喁喁私語。說了些話。我却能懂得他們的方言。因此明白他的話意。』

一會那女子離開配邱林身傍。我暗地向配邱林動問你。

和那女子說的什麼。委實嬌美咧！他喚什麼芳名。他告訴我名字叫做白愛娜。素來有名的美人。身段很長。腰圍細瘦。眼珠漆黑。賽過山羊的目睛。當下看配邱林。臉面不知在那裏。想念什麼。頭也不回。直望著女子。面顏端看那女子也。暗地好幾次偷窺他的面容。這一夜工夫。配邱林好似被那女子美貌恍惚迷惑了。看他左也不是。右也不是。不特是配邱林。咧。還有一個坐在屋子一隅。閃動兩個金玉般光彩的眼睛。注定了也。儘看著那女子的臉。這人當時在場的人。沒一個不認得他。姓名叫做喀斯皮梯。這人性質既不柔和。也不很暴。只愛幽幽靜靜的遊戲。最不受擾亂。喧譁。他生來多疑。常常牽了羊。來到我堡寨。定要

賣、却、了、纔、去、還、有、可、笑、的、他、最、不、喜、和、人、掉、換、物、件、只、要、
銀、錢、給、他、有、人、說、他、最、愛、和、阿、布、立、克、人、同、往、科、班、河、那、
邊、去、是、啊、看、他、面、貌、委、實、像、是、竊、盜、臉、兒、身、體、瘦、小、肩、膀、
很、闊、年、紀、雖、小、啊、：、：、呀、人、却、敏、捷、若、說、他、穿、的、上、衣、不、
論、何、時、衣、服、上、總、有、被、釘、物、鈎、破、的、孔、穴、亮、得、分、明、間、常、
沒、事、就、拿、過、武、器、來、磨、擦、弄、得、光、亮、如、銀、飾、一、般、那、廝、騎、
的、那、頭、馬、更、是、奇、怪、乃、是、喀、巴、爾、大、著、名、的、牲、口、那、樣、的、
馬、任、是、什、麼、處、在、也、找、尋、不、出、來、因、此、上、大、衆、都、豔、羨、不、
已、我、也、曾、經、見、過、委、實、是、頭、良、馬、說、他、光、澤、漆、黑、得、賽、如、
松、脂、脚、梗、細、得、和、鐵、絲、一、樣、眼、睛、幾、乎、比、得、白、愛、娜、的、秋、
波、你、道、不、是、個、非、常、神、駿、嗎、跑、駛、起、來、五、十、里、一、脚、不、消、

停留。凡到一處總跟在主人之後。和家犬一般。寸步不離。但聽得聲音也能知主人來到。那廝從沒有將馬拴繫著的。時候當真是奇怪不可思議的馬。

那一晚喀斯皮梯野奴面色十二分鬱滯。大不開懷。我見他上衣之內穿一件編織網線襲衣。暗想哈啊。那廝從不曾穿這東西。如今不知有什麼心計咧。

我久在屋中。空氣很爲惡濁。我意欲到外邊吹吹風。走出屋外。其時外邊已是夜闌人靜。那煙霧籠罩山巔。又在谿谷間徘徊隱約。忽地想到我那馬不知有麩料也沒有。也不知喂過也沒有。當卽往繫馬的小屋子裏察看一遭。可知在那等地方必須處處用心。不能懈怠。是啊。我的馬原

是、非、常、的、良、馬。不、但、一、兩、個、有、許、多、喀、巴、爾、大、人。都、道、是、
匹、良、馬。我、正、在、扶、柵、前、往、不、意、忽、地、聽、見、有、說、話、聲、音、一、
個、是、此、家、主、人、的、兒、子。我、向、來、知、道、著、名、的、惡、郎、亞、若、馬、
忒！還、有、一、個、是、誰、呢。不、斷、發、出、細、小、話、聲。任、是、誰、也、聽、不、
出、來。我、想、那、廝、們、說、些、什、麼。莫、不、是、談、論、我、的、馬、麼。悄、悄、
地、坐、在、柵、闌、之、下、側、著、耳、朵、要、聽、他、的、話。可、恨、那、時、家、家、
戶、戶、擾、亂、熱、鬧、非、常。不、是、歌、唱。就、是、談、講。我、任、是、用、盡、心、
神、也、一、句、聽、不、見。後、來、忽、聽、亞、若、馬、忒、聲、口、一、句、道、你、的、
馬、真、是、匹、良、馬！接、著、又、道、俺、若、是、這、家、的、主、人。養、著、三、
百、頭、馬。爲、了、你、那、頭、馬。情、願、將、一、半、一、百、五、十、匹、來、掉、換、
哪。喀、斯、皮、梯！我、驚、想、道、呀。喀、斯、皮、梯、麼！登、卽、又、記、出、

他、那、件、編、織、綢、線、襲、衣、停、了、一、會。喀、斯、皮、梯、答、道。哪、任、是、
你、尋、徧、喀、巴、爾、大、像、這、樣、的、馬、總、須、沒、有、俺、已、往、岱、立、克、
河、那、邊、找、過、了。那、時、俺、和、阿、布、立、克、人、在、一、處、前、去、盜、俄、
羅、斯、人、的、馬、呀。可、怕、咧。幾、乎、被、他、們、捉、住、用、盡、心、力、纔、得、
逃、亡、後、面、趕、上、來、有、四、個、哥、薩、克、人、後、面、啊。他、們、大、聲、的、
吆、喝、前、邊、啊。無、限、的、深、林。俺、伏、在、鞍、子、前、邊、只、得、聽、由、天、
神、拚、命、逃、走。那、時、纔、用、鞭、子、打、這、馬、恰、好、猶、如、一、隻、鳥、兒、
驅、入、林、中。那、種、苦、情、啊。衣、服、被、尖、刺、的、荆、棘、穿、裂、了、臉、面、
被、榆、樹、枯、枝、槎、楞、抓、破、了。那、廝、們、飛、過、穴、洞、鑽、過、樹、林、絲、
毫、不、見、懼、怕。俺、那、時、想、入、了、樹、林、中、拋、棄、他、們、一、個、人、隱、
閃、在、樹、林、茂、密、之、處、便、好。只、求、神、主、恕、宥、於、我。誰、知、已、有、

五六個槍彈向俺頭上飛了過去。幾個哥薩克人越發趕近前來……俺急切中張眼一看，見前面有條深溝，危險。哪那個時候！慌忙心裏轉一個念，想除非跳過去。當即緊勒繮繩向前聳跳。那馬前腳果然躍起，恰不料後脚被溝岸一滑，身已陷下水中。俺沒了擺佈，惟有刷的離了鞍轡，向溝中飛跳下去。哥薩克人看這情形，這纔沒一個敢下來探看他們，道：俺已死，俺却在溝底裏扯起耳朵來聽。只聽他們大家撇了俺去，趕那匹馬。俺心裏纔有了些活意，猶如波浪動搖。及至聽他們去得遠了，緩緩溝裏爬起來，望茂草叢中匍匐而行，略仰一仰，張看只見樹林盡處，那邊野中哥薩克人已拔過深林，出了原野。俺的馬喀

爾鈕齊直望那邊飛逃。那廝們一齊高聲大嚷。在後追趕。約莫趕了許多時間。內中有兩次。那馬幾乎被他們將繩子套住。俺直是抖顫不定！又擦一擦眼睛。向神主祈禱一番。後來張開一看。喀爾鈕齊似乎已遁得脫身。一面搖擺尾巴。一面依舊和疾風般繞跑。哥薩克那廝在後面。每一個人做一隊。離開得很遠。想是馬疲乏了。不能上前啊。喲。神主啊！俺惟有恁地哀叫。這都是真情實事的話！自此以後。俺也不敢出來。直到深夜。仍躲閃在溝中。這個怎地。阿若馬忒。你道後來如何？直到漫漫黑夜之中。突然聽得馬蹄之聲。在岸上響。像是哼。那鼻氣像是嚼。那嚼口。又像是蹶爪。在土裏踢打。俺側耳一聽。知道明明是我。

喀爾鈕齊的聲音啊。果然不錯。正是他。正是俺的好友。正是俺那喀爾鈕齊。但雖則知道是他。却依舊暫時不能離身。喀斯皮梯說罷。他發著愛馬的興趣。將手搭那額角。又加上許多好名色。將馬稱讚一回。當時亞若馬忒聽了此言。還有話道。啊。俺爲了你這喀爾鈕齊。任是一千匹馬來換。也不吝惜。喀斯皮梯坦然。只道。傻子。發豸。不却氣的事。！亞若馬忒緊接闌住道。喳。聽著。喀斯皮梯！又顯出柔聲和氣的聲口。接下道。你究竟是善人。這個你須知道著。俺父親生來怕俄羅斯人。任是怎樣。我斷不肯放他上山去。爲此你的馬。可能讓給我麼。若是允許。俺對著你什麼也願意。什麼也竊盜。將來贈給與你。比如俺父親最歡愛。

重、要、的、螺、旋、槍、或、是、薩、貝、爾、刀、凡、是、你、所、想、望、的、總、能、依、
你、取、來、你、想、薩、貝、爾、刀、等、物、真、是、最、華、貴、的、東、西、你、瞧、著、
只、稍、微、將、手、撞、在、刃、上、立、地、就、刺、入、肉、裏、任、是、你、穿、了、網、
線、襲、衣、等、也、和、不、穿、一、般、喀、斯、皮、梯、當、下、並、無、一、語、回、答、
亞、若、馬、忒、又、言、道、俺、初、見、你、那、馬、時、恰、好、在、你、的、鞍、下、這、
馬、一、面、哼、那、鼻、氣、一、面、正、走、得、如、風、那、時、俺、見、他、蹶、上、有、
小、石、飛、颺、起、來、好、似、水、泡、在、那、裏、濺、不、知、怎、地、陡、起、了、難、
言、之、感、自、此、以、後、俺、任、是、見、了、什、麼、總、不、開、懷、就、是、對、著、
俺、父、親、的、良、馬、俺、心、目、中、也、不、似、這、般、懷、思、因、此、任、是、騎、
著、馬、四、面、馳、驅、總、覺、得、有、些、羞、恥、模、樣、真、是、說、不、盡、的、不、
樂、不、歡、有、時、候、獨、坐、在、山、崖、之、上、困、倦、得、成、天、價、不、願、動、

彈。惟。有。你。這。馬。不。斷。要。在。俺。意。象。中。出。現。俺。沒。有。法。子。啊。
啊。喀。斯。皮。梯。你。若。不。肯。將。此。馬。給。俺。俺。竟。就。此。爲。他。身。死。
也。未。可。知。亞。若。馬。忒。說。到。這。裏。聲。音。也。發。了。顫。後。來。好。似。
已。哭。了。出。來。是。啊。俺。和。老。兄。不。能。不。細。細。說。來。者。可。知。那。
亞。若。馬。忒。竟。是。一。個。執。意。剛。強。的。少。年。他。從。小。到。大。不。論。
遇。見。什。麼。樣。事。從。不。曾。有。哭。泣。的。你。想。爲。了。那。馬。直。要。哭。
泣。起。來。含。著。淚。嗚。咽。回。答。喀。斯。皮。梯。聲。音。却。不。知。怎。樣。帶。
著。嘲。笑。聲。口。亞。若。馬。忒。又。斬。釘。截。鐵。發。出。幾。句。言。辭。說。道。
聽。著。俺。爲。了。你。的。馬。任。是。什。麼。也。贈。給。你。只。要。能。穀。遂。我。
願。望。就。連。我。姊。姊。俺。也。能。竊。盜。出。來。給。你。俺。的。姊。姊。舞。得。
怎。樣。歌。得。怎。樣。你。是。早。已。知。道。著。至。於。鍼。黹。活。計。等。事。沒。

一。樣。不。巧。妙。通。靈。！。那。樣。妻。房。想。來。也。沒。有。找。處。任。是。土
耳。其。皇。帝。的。皇。后。怕。也。沒。得。那。樣。……。怎。麼。樣。終。究。沒。了。
望。麼？。明。天。晚。間。你。可。在。那。谷。傍。泉。水。處。等。待。麼。若。是。恁
地。俺。只。說。往。近。鄰。部。落。去。游。玩。將。姊。姊。誘。騙。出。來。使。他。走
過。你。身。旁。……。你。却。在。那。裏。跳。了。出。來。俺。姊。姊。從。此。就。屬
了。你。怎。麼。樣。難。不。成。俺。姊。姊。白。愛。娜。也。不。能。換。你。的。馬。麼。
喀。斯。皮。梯。聽。了。好。半。天。默。然。不。語。末。了。仍。無。回。答。恰。只。唱
出。幾。句。歌。來。佳。人。兮。多。生。長。於。我。村。彼。粲。者。兮。目。光
黑。如。星。可。羨。兮。我。之。命。運。可。憐。兮。之。子。愛。情。丈。夫
有。武。雄。之。心。兮。無。羈。束。如。飄。萍。君。不。見。黃。金。買。得。嬌
妻。來。黃。金。不。能。買。得。駿。馬。歸。任。他。狂。風。滿。天。吹。徧。野。

駿馬矯健逸足猶奔馳。咄哉此馬獨能忠其主。不背不反復不欺。喀斯皮梯唱這歌詞明明道佳人換不得駿馬誰知亞若馬忒心總不死或是哭啊或是媚啊或是立誓啊挖出腑肝想盡方法還要說喀斯皮梯心回意轉。喀斯皮梯看了終於不忍這纔叱道哈且往那邊小廝！你家騎俺的馬往什麼處在去馬汗也出了許多想定然跌下馬來馬脖子窩裏像是被石塊蹣打了似的。獸子的野奴！亞若馬忒大聲高叫幾乎發了癲狂喊道俺麼隨聽得一柄刀刃碰撞他所穿鐵網線衣裳叮噹之聲又像喀斯皮梯立起身來向他奔過去要和他拚命又聽他好是望後一閃靠著樹木枝上那樹枝淅瀝索落的搖擺。

當下我暗想這般爽快的事到我眼裏來了！立地飛也似跑入馬廐小屋裏將嚼口套入馬嘴裏牽出院子外面來約莫過了二分鐘時只聽那家家裏鬧得闐亂亞若馬忒上衣已裂得破碎跑走入來嘴裏喊著喀斯皮梯要殺我了座上的人一齊立了起來一面將槍銃握在手裏那其間轟轟大亂有喊聲有叫聲有射擊槍銃聲喀斯皮梯那廝那時身體已在馬上將一口劍舞個不了騎著馬來往縱橫。我登即握住配邱林的手對他言道來到人家宴會場中反惹害人家爭閒淘氣真是可惡的歹人咱們趕早回去罷配邱林道且慢略等一等看他們怎樣了結了去我道哪很分明的了何足爲奇這些亞細亞人一

年、到、頭、常、爲、這、等、事、騷、亂、但、是、宴、會、時、間、長、久、定、必、要、啟、動、干、戈、爭、鬪、斬、殺、了、罷、休、！說罷俺們騎馬回家。

我聽到這裏忍不住問中尉道。

『以後那喀斯皮梯怎樣呢？』

中尉一面喝茶一面答道。

『怎麼樣麼老兄還不是逃亡了罷了嗎？』

我又問『不受傷麼？』

中尉答。

『怎地麼！你想和盜賊住在一夥的奴才們有什麼好事。我親眼見著老兄亞若馬忒徧體被手槍打得如蛛網一般沒得一處完好那行兇人却依然舞著劍盤繞來往。』

中尉說著。停住不言。過一會。將腳踹著地。下有聲。又道。

『我任是怎樣。有一件事。總不能索解！我回了堡寨之後。在柵欄屋下。又將這件事。和配邱林談論。他聽了。只對我笑。阿呀。這等狡猾的人。嚇！你道他那狼狗心腸。怎樣在那裏想。』

『啊。却是怎樣想來？怎麼樣。快請說來。』

『是啊。如今也不得已。既和老兄說了。且再細細說與你聽。……後來過了三天。亞若馬忒那奴才。又到我堡寨裏來。也和往常一般。直入配邱林屋裏。配邱林。凡是見了他。總將些菓子等物。給他吃食。那時。我正在那裏。恰好聽他們正說得馬有興。配邱林不斷聲。獎賞喀斯皮梯的馬。怎的。

那。樣。駿。快。怎。的。那。馬。模。樣。美。麗。猶。如。山。羊。一。般。據。他。說。來。那。樣。的。馬。簡。直。世。界。上。沒。有。尋。處。那。韃。靼。少。年。聽。了。這。話。睜。圓。兩。眼。灼。灼。有。光。但。配。邱。林。恰。並。不。將。馬。留。心。在。意。我。暗。想。爲。什。麼。配。邱。林。開。口。就。談。講。喀。斯。皮。梯。的。馬。凡。是。亞。若。馬。忒。到。來。不。論。什。麼。時。候。總。將。此。話。來。講。可。恨。哪。很。咧。過。不。上。三。禮。拜。之。間。亞。若。馬。忒。那。厮。已。漸。漸。瘦。削。下。來。末。了。兒。顏。色。也。發。了。青。猶。如。說。部。中。所。演。男。女。害。了。相。思。病。一。般。嗜。那。豈。不。是。奇。絕。不。可。思。議。的。事。……及。至。我。知。道。這。番。惡。戲。的。原。因。已。是。在。後。原。來。配。邱。林。非。常。替。亞。若。馬。忒。痛。恨。知。道。他。爲。要。那。馬。任。是。赴。湯。蹈。火。也。不。推。辭。有。時。還。對。那。厮。說。道。亞。若。馬。忒。據。我。看。來。你。是。十。二。分。用。神。在。

那馬身上。但則這事有個比方。有如你自己。萬萬不能看見你的後頸。要得那馬。也是這般。這便如何。如今我且問你。你倘然遇見一個能得那馬之人。你却將那人怎樣來酬謝？……亞若馬忒答道。不論什麼。但是那人心中所望。定能得到酬謝。配邱林又道。好。既是恁地。俺恰要得一樣東西。但必須要預先約定。你能立下一誓。叫那件事定然做到麼。那厮答道。任便立誓……但你也立誓。定要得他麼。配邱林道。好好也要立誓。定要向你得來。並非爲別。就是你要那匹馬的酬勞。俺定要得你的姊妹白愛娜纔罷。喀爾鈕齊。乃是你姊妹的筵終贈物。古時賓客赴宴之後。各將出物件來。互相送贈。怎麼樣。這個交易。能如你的意願麼。亞若馬忒聽罷。

恰默然不答。配邱林道：「怎麼樣不願麼？若是不願作廢也罷。俺向來道你是個丈夫，誰知你乃是黃毛未退的小兒。你要騎著那樣馬走，早得很。咧亞若馬忒一無他言，只現出十分可憐的模樣。」配邱林又問道：「怎麼願意嗎？」亞若馬忒道：「願意了。嘴裏說著，面貌已和死人一般漲得青中帶白。」配邱林又問：「既如此，什麼時候交易？」亞若馬忒答：「便何時只須喀斯皮梯來。俺那裏便好。俺和他近時約定。他不久要牽十頭羊來……」配邱林道：「從此以後，俺就安在心頭著啊。看著瞧亞若馬忒！老兄，你想這種講話，不是稀奇笑談麼？我後來又問配邱林爲何要做那樣惡事。他答道：「哪那樣野生的楷爾開斯之女，匹配俺這樣優美。」

的丈夫難道還說不是幸福麼。再者他們任是怎樣的風俗習慣，俺恰不能胡亂總須稱作丈夫。你瞧喀斯皮梯乃是那樣的盜賊，若不是恁地科罰於他……配邱林說這些話，老兄你想想，叫我再說什麼……以後他們所做的事，我也不得而知。有一天喀斯皮梯來了，問道：可不要羊和蜂蜜麼？我囑咐他明天拿來。配邱林就向亞若馬忒道：亞若馬忒明兒，喀爾鈕齊定然入俺的手中，你若今晚不將白愛娜交給俺手裏，那馬也不交與你手。亞若馬忒道：好說罷，回到自己村裏這裏，到得傍晚，配邱林扮起戎裝，走出俺們堡寨，他們究竟在什麼處，在怎樣幹那件事，我實不知。直到夜間，兩人纔同著回來，據守寨門的兵相見。

亞若馬忒的馬鞍上有縛著手足頭上包著覆面布的女子橫捆在上。

我聽得更爲緊要。連忙問道。

『以後那馬怎樣呢？』

『如今正要說那個。第二天早晨喀斯皮梯牽了十頭羊來賣。先將馬拴在柵欄上。自己入了我屋子。那廝雖是盜賊。但終究是我素來交好朋友。我就烹茶相待。坐定以後。並無別事。只間談著許多世上事情。誰知正談之間。我眼梢瞥著喀斯皮梯。則見他突然發了抖顫。面貌大變了色。扭扭搥搥走近窗戶那邊。但那窗戶不比尋常。獨伸出外園之外。我耐不住問道。這是怎麼著。他一面發顫。一面似答。

非。答。道。俺。的。馬。！。俺。的。馬。！。正。在。言。猶。未。了。忽。聽。得。外。面。
有。馬。蹏。之。聲。我。驚。道。多。半。是。哥。薩。克。兵。啊。或。是。什。麼。兵。來。
了。他。大。叫。道。不。不。是。恁。地。！。道。還。未。了。已。和。野。獸。一。般。飛。
也。似。跑。出。外。邊。再。一。蹤。跳。早。已。出。了。庭。園。之。外。後。來。直。馳。
到。堡。寨。門。頭。被。守。兵。擎。起。槍。銃。斷。住。了。不。許。過。去。誰。知。他。
一。轉。眼。避。過。槍。銃。驀。地。飛。出。街。衢。抬。眼。一。看。見。遠。遠。地。那。
邊。立。著。亞。若。馬。忒。用。力。鞭。著。那。頭。駿。馬。沒。命。的。儘。著。跑。喀。
斯。皮。梯。一。面。跑。一。面。打。袋。裏。取。出。手。槍。轟。轟。射。擊。一。霎。眼。
間。惟。有。立。定。了。看。想。莫。是。將。槍。彈。打。偏。了。不。曾。擊。中。麼。只。
見。他。咬。牙。切。齒。將。槍。很。命。打。那。石。塊。石。塊。紛。紛。碎。落。下。來。
又。忽。地。身。體。跌。到。在。地。和。小。兒。一。般。哭。泣。不。已。那。時。堡。寨。

裏走出許多人衆。一時都聚集他身傍。聽說他並不在意。只暫時立定發了一會。也就走了回來。我就將羊安在喀斯皮梯一傍。他手也不動。簡直和死人般橫躺在地。那時天已夜了。老兄。你可相信麼。他依然在那裏毫不動彈。任到夜深。也是如此。及至天明。早晨這纔緩緩來到堡寨。向守兵問道。誰人前來盜馬。守兵一想。也毋須隱瞞於他。當卽告訴他。亞若馬忒解了繮繩。騎上了便逃的話。只見他眼睛裏登時冒出煙火。灼灼有光。立即回身往亞若馬忒父親所住的村裏奔將去。

『他父親可怎樣呢。』

『說也可笑。他父親打六天之前。不知出往何處。不在家中。』

因此亞若馬忒能夠誘騙他姊姊出去。及至他父親回家。見女兒兒子兩個都不在。任是急殺也是沒法。又等待不知幾多時。依然不見回來。可知亞若馬忒若是在家。單怕遇見喀斯皮梯。定然頭顱也保不住。被他殺了。後來究竟他往何處。直不回來。怕或已入了阿布立克人的賊夥。又或將自己頭顱已在岱立克河。或是科班河那邊。被人擊殺。都未可知。那裏還有好的命運。從此以後。這事於我也有了關係。有一天。我心裏掛念。不知楷爾開斯之女。究竟在配邱林那裏。不在。當卽搭上肩總帶了寶劍。往他那裏。那時。他身子躺在大門相近屋裏牀上。一手枕在後頸之下。一手拿著滅了火的捲煙嘴。假寐著。咧裏間屋裏的門。

閉著不開掛了鎖。恰沒有鑰匙。我已瞧科了幾個。當卽咳嗽一聲。腳踹著門檻。蹬了幾下。試試。他只做不聽見模樣。我嚴嚴整整開言道。老哥。旂下先生。你不知我來麼。他並不起牀。在牀答道。啊。你好嗎。馬克新馬克新伊梯。請原諒。則個我詫異道。你莫見怪。我不是馬克新馬克新伊梯。我乃是中尉。他又道。可知一般咧。請用茶。如何。我如今心裏有許多憂急的事。我一面走近榻牀傍邊。一面答道。那個我也知道。他道。恁地恰好。我也沒有說話的精力。我道。旂下先生。你可幹下惡事了。我對著你的行爲。不能不帶著責任。動問動問。他答道。也好。但你說那話。反倒不好。咱們不是件件事都分擔著責任麼。我道。俺們不道空談。怎

的請把你的劍取來纔是米提加拿了劍來當下守兵米提加依命將劍捧了過來我先盡了我自己義務一面坐在他榻牀之上。一面言道。噓。聽著。格里古利亞。歷山大維梯。你自認今番的事是惡事麼。他反問道。惡字怎講。我道。就是你奪取白愛娜那件事……那亞若馬忒。下流野奴。你須素識的……他答道。爲因我很寵愛那人呀。配邱林說了這話叫我如何對答。我惟有發了默然。半晌過了。一會纔又對他道。但則他父親那邊已說了。定要追回的。話須不能不交還於他呀。他道。呀。不。不。那恰無用。我道。但他父親終必要知道他女兒的住處。他反問道。怎麼樣。他能知道呢。我被此一問。又發了呆。做聲不得。配邱林一面

立起身來。一面對我道。請聽。馬克新馬克新伊梯兄。你到。應是善良之人。請你細細想一想。這件事如今我若將這。女子交還那野蠻人。他定然必要斬殺罷休。要不然就定。然賣卻。因此上不交還他。實是無可奈何之事。但我又不。能虐待於他。只索將他安置在我這裏。權且安身立命。兄。若應允。我就將我的劍寄存兄處。如何。我答道。好便好。但。必須先叫那女子見我。一見他。答道。女子正在這門那邊。但我今天也想見他。只苦不得。遂願那女子頭上罩著覆。面布。坐在屋角子上。若不和他講話。斷不向我瞧看。好似。一頭山羊。很容易受驚。真真沒法。我打算將他雇作洗衣。女子給他傭工。但那女子也懂得韃鞨言語。任是誰人見。

這情形沒一個不道是我的妻子。可知那女子除我之外，再沒有所屬的人。說著將拳打著几案，砰砰有聲。我也沒奈何，只得依順了他罷了。噫，老兄心裏怎樣想？原來世上當真有那種不可思議的人，就說是他我相對之下，簡直萬不能不依順。

我問馬克新馬克新伊梯道。

『那是爲何呢？他還是當真已收服那女子的心啊。還是那女子被他壓制之下，思戀家鄉成了肺病啊？』
爲什麼可知思戀家鄉咧？老兄只想打他自己村裏看得見的山在這裏。堡寨也看得見，怎不要觀景傷情。起初配邱林遇見女子，什麼話也不說，只自傲然呵斥於他。每逢

呵斥之時。就將物件交給他洗濯。如今別的不說。單說配邱林好多時。用盡心機。要那女子入手。所幸他略懂些鞞鞞言語。那女子又能知道俄羅斯方言。兩下裏就漸漸有些馴熟。起先不過斜籤著眼睛。偶然看見後來簡直終日悲傷。嗚咽著唱個鞞鞞歌曲。我在鄰屋裏聽見了。不論何時。也要被他觸起傷心。到如今不曾忘卻。有一天我走過他們屋傍。打窗戶裏窺看他們模樣。只見白愛娜坐在椅上。低著頭。靠在暖爐一傍。榻牀前面配邱林立著。對他說話。道。聽著我言。你既知道。早晚間。定要做我妻房。恰爲何要恁地苦我？試問你鞞鞞人之中。還有那個男子愛戀於你麼。若果然有人愛戀你。我立地送你歸家。好麼。那女

子聽了這話只撲簌簌的發顫一面搖頭配邱林看著他又接著道你眼睛裏可見了恨我麼？那女子嘆了幾口氣不言不語配邱林又道或者你奉的宗教不許你愛戀我麼？女子臉色青花依然默默不答配邱林又道你須要好好聽者凡是神主不論對著何等人種總是一視同仁沒有偏護的若是神主不許我愛戀你也不許你愛戀我可不早已禁止你不許愛戀我麼女子聽這新奇的思想言語似乎驚奇只凝視配邱林不轉眼的看那一雙眼眶之內忽地現出兩種情意來一種是不信這般思想之情一種是似信非信又將欲信他爲真之情兩種情意出在兩粒眼珠裏猶如火燭一般放出光輝閃忽不定只聽

配邱林又道聽著可愛可憐我那善良的白愛娜你已知道我怎樣愛戀你的情分了我爲因歡愛於你任是什麼東西也願意給你再不吝惜我只一腔熱心冀望你的幸福你若再有那般憂傷懊惱的事我真個死了罷了噎怎麼樣你從今以後可快改做快樂的心罷那女子支起黑漆也似星眼頭也不迴直向他凝看又一會忽地現了微笑一笑似已將憂愁撇去證了快樂的同心配邱林當卽握住他的手嘴裏儘著囉唆意欲向他接吻女子柳腰輕擺一面避拒一面連聲說道那個不好那個不好但配邱林儘著糾纏不已女子抖顫得哭了出來說道我是你捕來的囚虜是你屬下的奴隸任你怎樣欺侮我也好說著

那淚似雨般滴落下來。配邱林將拳搭著額角。回身走到別間屋裏去。我也直往那邊原來他反背著手滿臉抑鬱。不得意。面顏在屋裏踱來踱去。四顧徘徊。我上前陡問道。怎麼樣。老兄？他答道。鬼簡直不是女子。我很不安。心搖著頭道。但我輩早替你立誓。那女子定然是我輩所有之物。他道。恁地。且再過一禮拜。再說罷。我兩人分手而散。第二天。他爲因要購買物件。特地遣人差往基支利耶府。買下不計其數的波斯布。回來。配邱林當將那東西給我。觀看一面。問我老兄。你心裏以爲如何。馬克新馬克新伊梯兄。亞細亞美人對著那軍器。能毅改變麼。恰是如何？我答道。你不知道。楷爾開斯人。那斯們和你。高加索山。

外。的。韃。靼。人。全。然。兩。樣。那。廝。們。自。家。有。特。別。異。樣。的。規。則。
 爲。什。麼。呢。爲。他。們。教。育。全。然。不。同。配。邱。林。聽。了。不。覺。好。笑。
 一。面。吹。個。口。笛。一。面。唱。起。歌。來。但。我。所。說。的。話。却。正。說。在。
 箭。鵠。裏。果。然。送。贈。物。件。只。有。一。半。的。用。好。在。那。女。子。已。自。
 略。略。相。信。於。他。變。成。很。柔。和。的。模。樣。但。只。不。能。過。於。親。近。
 罷。了。配。邱。林。從。此。決。定。主。意。要。用。末。了。一。層。的。手。段。有。一。
 天。早。晨。他。端。鞍。子。安。在。馬。上。身。上。服。著。楷。爾。開。斯。的。衣。裝。
 把。著。軍。器。走。入。那。女。子。屋。裏。開。言。道。白。愛。娜。你。知。道。我。是。
 怎。樣。愛。戀。你。著。因。此。我。伴。你。來。到。這。裏。想。總。有。時。候。你。定。
 能。愛。戀。於。我。但。不。料。我。打。錯。主。意。了。若。是。恁。地。白。愛。娜。我。
 把。我。一。切。財。產。盡。行。交。付。與。你。你。便。做。了。這。家。的。主。人。這。

般也好。若是你依舊要回到父親那邊，你就回去也好。你從今以後全然變成自由自在之身，我若累你真個不了。但若這般你恰不能不受大大的罰，這般麼白愛娜我從此就出去了。什麼處在呢？信著脚步走去幹什麼事呢？那恰是難以預料，但不至於有擊槍飛劍的行爲，只要死了，或是怎樣我的事也記出來了，我的罪也消滅了，說罷走近那女子身旁，向他告別，伸出一隻手到他手邊，那女子也不握他的手，只默然不言。那時我立在戶外，打門縫裏窺探那女子形狀，想怎地極可愛的，面貌變成死人一般。鐵青，怎不是可憐可憫。配邱林也不等女子回答，兩三步走近門口，那邊身體恰瑟瑟縮縮地，恍然抖擻模樣，配

邱林手纔觸著戶。那女子走近前去。一面哭泣。一面將頭抵住了配邱林。配邱林問道。你相信了麼？我立在戶外。幾乎也哭泣出來。要我哭泣。何來老兄。你必估量得。真真是發戾啊！……

中尉說到這裏。就不說了。過了一會。他用手撫著鬚鬚。說道。『是啊。我說句老實話。——我是從不曾有女子愛戀的事。那實在叫人可憐。』

我問道。

『恁地他們的幸福。可能長久麼。』

『是。後來那女子自己將情節對俺們說明。自從初見配邱林之時。夢裏也不知見他幾次。自出娘胎至今。從沒遇見。』

這等惹他思戀的男子。是啊。他們真也是生就奇緣！

『但他父親。不曾想到他女兒住在閣下那邊城裏麼？』

『正是。起了很大的狐疑。但過了兩三天。他父親無端被不知什麼人殺了。也就此了結。沒事。』

隨後中尉又道。

『末了兒據我想來。喀斯皮梯那斯。估量著。必道亞若馬忒盜他的馬。定和他父親商議。得他父親允許。因此有一天。設計先在離村三里多路的一個處。在閃伏著。等待他父親前來。那老兒找尋女兒不著。傍晚歸家。比那跟隨人等。在先一路走著。一路低頭凝想。正在半途。喀斯皮梯那斯。恰好如貓一般。隱閃在樹林陰裏。覷得親切。撲的飛了出。』

來。只。這。一。刀。將。老。兒。砍。翻。在。地。跟。隨。人。之。中。有。一。個。遠。遠。從。一。座。小。山。上。見。這。模。樣。立。即。飛。馬。追。趕。無。奈。趕。不。及。』

我。想。一。想。引。出。我。的。意。見。道。

『如。此。看。來。他。可。是。報。那。盜。馬。之。仇。麼。』

『正。是。毋。消。說。得。由。他。素。來。習。慣。如。此。他。總。道。自。己。所。做。的。事。全。然。是。正。大。光。明。著。』

我。答。道。

『果。然。但。白。愛。娜。恰。便。如。何。我。想。此。事。斷。不。能。就。此。中。止。啊。』

中。尉。微。笑。著。臉。上。現。出。非。常。狡。猾。的。形。容。眼。睛。裏。含。著。電。光。

問。我。道。

『可。是。咧。但。老。兄。爲。何。有。這。樣。意。想。呢。？』

『爲什麼啊。這事起初不是經那尋常的次序而來。大凡非常的事情起的定然也有非常的事情終。』

『果然尊見不錯。猜擬得神妙非常。』

『不錯麼。恰是可喜也。』

中尉接著道。

『不。老兄可喜。我想起來不知怎地悲傷。那白愛娜真個嬌美。咧到得後來和我非常親熱。我愛他猶如自己女兒。他又敬慕我。猶如親父。老兄不知我是沒有家族的人。堂上雙親。如今怎樣。十二年沒得音信。再者我也沒有心腸。想得妻房家小。至今依然如此！因此上我只喜望那女子。幸福康甯。老兄我曾經見他歌舞。須不比空談。至於舞蹈。』

之。技。更。是。有。名。好。手。我。在。鄉。間。見。得。姑。娘。也。多。又。曾。在。墨。斯。科。府。城。交。際。社。會。見。過。一。次。已。是。二。十。年。前。可。奈。那。些。娘。兒。們。和。白。愛。娜。這。等。女。子。全。然。兩。樣。相。去。很。遠。老。兄。配。邱。林。將。他。裝。飾。起。來。委。實。美。咧。肌。膚。啊。手。臂。啊。柔。膩。得。有。光。腮。上。紅。暈。射。得。人。迷。惑。那。般。美。妙。真。是。不。可。思。議。說。也。說。不。上。來。……道。不。得。是。天。生。靈。敏。活。潑。的。質。地。我。沒。有。別。的。只。常。常。祈。禱。天。神。求。惠。顧。保。佑。於。他。』

『閣下談起他父親死亡之時。那女子恰怎地模樣？』
『是啊。俺們隱瞞好久不敢向他直說出來。直到他位置已穩。心神已定。看來沒甚耽憂。這纔對他說了。他連哭了兩天。片刻也不住。後來好容易忘懷了。從此四個月之間。什』

麼事也沒有。恰過著最快樂歡喜的時期。我先前已經說過了。配邱林非常愛好打獵。爲了野猪、野山羊等物。任是風電雨雪也不懼怕。兀自在那樹林中來往回旋。誰知自從和白愛娜依傍以來。連堡寨的堤上也不出去。有一天他不知意中要幹什麼。兩手彎託在後。儘著在屋裏踱走。末了並不和人說一句話。忽地飛也似跑出家門。直到早晨不見他踪跡。又一天我往他們家中。那時情形至今還宛然在我眼裏。白愛娜穿著黑絹半上衣。身坐在榻之上。面貌和淡靛青一般。幾乎要哭。我不覺吃驚。連忙問道：「往那裏去了？配邱林？」女子答：「打獵去。」我又問：「今天去的麼？」女子不答。看他實是嗚咽。不得出聲。好一會纔道：「不

是。昨。兒。價。說。罷。三。字。只。愁。歎。不。已。我。又。問。你。知。他。在。外。不。曾。鬧。出。變。端。麼。女。子。擒。著。一。包。眼。淚。答。道。我。昨。晚。夜。間。想。著。想。起。許。多。不。幸。之。事。那。人。莫。被。野。猪。傷。了。麼。或。是。在。那。裏。山。上。被。韃。靼。人。捉。了。去。不。得。回。來。麼。……今。兒。早。晨。又。想。莫。是。那。人。捐。棄。前。情。心。裏。不。愛。戀。我。麼。只。獨。自。傷。悲。也。自。沒。法。我。安。慰。道。你。是。可。愛。之。人。那。些。不。了。的。事。不。要。去。胡。思。亂。想。的。好。那。女。子。哭。了。一。會。後。來。忽。然。傲。傲。地。擡。起。頭。來。將。袖。子。揩。乾。眼。淚。纔。道。倘。然。那。人。不。愛。戀。我。我。儘。可。回。家。誰。也。不。能。攔。阻。我。須。不。能。爲。了。他。就。此。了。結。終。身。既。是。那。等。情。形。永。遠。沒。個。指。望。我。身。必。回。家。便。罷。我。不。是。那。人。的。奴。隸。我。須。也。是。一。個。王。侯。的。女。兒。我。聽。了。這。話。勸。喻。

他道。白愛娜。好好聽著我說。配邱林。須不是始亂終棄。輕藐於你之人。難不成你竟不能常在這裏居住麼。他是年紀。又輕歡喜打獵。也是情理當有之事。他出門去。定必不久。回來你直那樣悲傷。反使他見了。大大不快。那女子這纔點頭道。果然恁地。我從今以後。自必快活歡樂。了一面說。一面低低笑了幾聲。回身捧過一個大銅鼓。在我身傍。歌唱著跳舞起來。無奈精力不繼。忽地倒在榻牀。兩手掩住。面貌疲軟。得不可形容。但則老兄叫我當時怎樣呢？老兄替我估量估量。我素來不善和婦女酬應。這個怎樣。安慰他。是好想了半天。依舊沒個主見。兩人只默然相對了半天。實在使我心緒非常不好。到得後來。終究那女子。

先、自、開、言、道、若、是、有、興、俺、們、出、往、堤、邊、散、步、散、步、好、麼、你、
瞧、這、等、好、天、氣、？、說、話、那、時、正、是、九、月、天、氣、晴、和、高、爽、氣、
候、並、不、嚴、寒、四、面、山、巒、望、去、猶、如、盆、石、般、清、明、颯、爽、俺、們、
當、即、走、到、堡、寨、堤、上、兩、人、並、無、言、語、靜、悄、悄、地、前、後、徘、徊、
既、而、那、女、子、坐、在、草、地、上、我、也、任、便、坐、在、他、一、傍、呀、我、想、
起、那、時、事、情、實、在、有、些、好、笑、我、正、如、乳、母、啊、也、不、知、什、麼、
儘、跟、隨、那、女、子、背、後、而、行、可、知、俺、們、堡、寨、建、在、地、勢、很、高、
之、處、從、那、土、堤、上、望、見、的、景、色、真、是、十、分、有、趣、一、面、是、廣、
闊、無、垠、的、曠、野、中、間、遠、近、有、幾、個、濠、溝、野、盡、頭、有、樹、林、叢、
一、望、無、邊、直、接、連、到、山、麓、之、上、山、上、有、大、大、小、小、的、村、落、
近、傍、村、落、之、處、有、無、數、牛、羊、家、畜、來、往、居、游、有、一、面、有、條、

小小河流從河岸漸漸高起堆成一座高岡上面灌木類的樹林繁殖蒙茂幾乎把全岡遮住原來這座山岡向著高加索大山脈走去合成一條線脈俺們坐在堤邊望臺之上將那兩般景緻一齊收入眼中正在看得興致悠然忽地從那邊樹林中走出一頭灰色馬馬上騎著一個人漸漸向俺們這邊駛了過來在對岸約莫六七十丈遠近之處不知爲何猶如癡狂一般將那馬跑著回環旋繞不休我詫異道呵那廝妙咧……白愛娜你瞧他你年輕眼光好那人騎著劣馬恰是幹什麼？他要給與誰看恰幹那樣事？白愛娜回頭一看忽地喊道啊那是喀斯皮梯！我急道咦嘻盜賊野蠻的奴才！莫是來嘲弄俺們麼

也未可知？我說著。仔細眺望。果然不錯。是喀斯皮梯。依舊漆黑的面顏。依舊穿著污穢破裂的衣服。白愛娜一面抓住我的手。一面說道。啊。那馬正是我父親的啊。嘴裏說身體恰已和蘆葦一樣的搖顫。眼睛猶如火燭一般的光輝。我當時就暗想。這女子身上必然要見盜賊人種的。血流著。當即回頭對守兵吩咐道。噲。你前去拿一管手槍來。到此處若能擊倒那個少年人。我賞你一錠銀子。守兵忙應道。是。知道了。但則閣下。那厮不立在一處。在我一面笑。一面說道。難不成叫他立定麼。那守兵回身忙向那人招手。高聲喊道。噲。可愛的那人。你少待著。爲什麼你要走得那樣和狼狽一般？喀斯皮梯聽他叫喚。當即立定。

了馬側耳而聽。他想多半有什麼話說。誰知其實不然。當下我守城兵直向他擊槍狙擊……喊一聲照槍！只聽轟然一聲。不料彈子偏了些兒。但見硝煙騰空。將望臺籠住。喀斯皮梯將馬一縱向橫首跑去。他就用出馬術將身一晃。脫出鞍轡之前。嘴裏使著楷爾開斯語言。高聲不知叫喊些什麼。勒過繮繩向這邊駛來。我看見了。又對守兵道。你不害羞麼。守兵答道。閣下那厮是亡命的奴才。那樣善於符咒的人民。一下子簡直殺他不得。守兵說了這話。約莫過了十五分鐘。適值配邱林獵罷歸來。白愛娜見了他面容一轉。眼跑過他相近家中。苦情一句也不說。只自歡喜著。好似不解憂愁。我見那般模樣。心裏不禁隱隱害。

怕。當。即。對。他。言。道。你。須。留。神。些。兒。方。纔。喀。斯。皮。梯。那。野。奴。已。到。河。邊。來。俺。們。用。槍。擊。了。他。一。彈。你。可。永。遠。和。那。斯。結。了。讐。寇？這。裏。人。民。乃。是。最。愛。報。讐。可。怕。的。人。民。你。務。必。留。神。在。意。亞。若。馬。忒。盜。了。那。斯。的。馬。那。斯。恰。錯。道。是。你。的。所。爲。俺。們。可。做。個。見。證。今。日。那。斯。無。意。中。見。了。白。愛。娜。忽。地。神。情。大。變。被。白。愛。娜。迷。惑。住。了。俺。們。曾。經。聽。那。斯。親。自。說。來。他。又。說。若。能。湊。集。多。金。定。必。要。遂。他。婚。姻。之。願。不。論。怎。樣。你。總。須。留。意。配。邱。林。略。爲。思。索。答。道。正。是。須。不。能。不。用。心。隄。防。著。……白。愛。娜。今。兒。忽。地。走。出。到。土。堤。來。實。是。不。好。却。說。這。一。天。日。暮。我。向。配。邱。林。勸。解。了。好。半。天。只。想。他。對。著。這。可。憐。的。女。兒。將。他。行。爲。好。好。的。改。變。這。纔。能。夠。

叫。我。放。了。心。老。兄。可。知。一。天。之。內。他。倒。有。半。天。在。打。獵。裏。
拋。度。光。陰。便。是。在。家。時。對。著。那。女。子。也。是。十。二。分。冷。淡。若。
說。撫。慰。溫。存。的。事。簡。直。稀。少。道。不。得。是。千。載。難。逢。因。此。上。
老。兄。那。女。子。眼。眶。陷。了。人。去。身。子。細。了。面。顏。削。了。眼。睛。裏。
乾。枯。瘠。燥。一。些。沒。了。神。光。倘。然。有。人。問。他。你。爲。何。終。日。慨。
嘆。歔。歔？噯白愛娜你。未。免。太。多。悲。傷。時。候。了？那。女。子。
並。不。答。言。只。說。出。一。個「不」字。又。或。有。人。問。他。你。爲。什。麼。
可。希。望。著。什。麼。事。呢？他。也。說。不。又。有。人。問。你。可。是。懷。念。
雙。親。麼？他。答。道。我。沒。有。雙。親。了。你。看。他。除。了。是。啊。否。啊。
兩。字。之。外。終。日。到。晚。再。沒。別。的。言。談。爲。此。我。禁。不。住。常。常。
向。他。勸。解。幸。而。喀。斯。皮。梯。那。時。候。不。來。了。但。我。不。知。爲。何。

恰是這樣想。總道那厮不到河邊來。定然是起了什麼惡意。又要做些歹事。有一天配邱林又引我同去獵猪。我因不善爲此。先向他推辭。誰知再也不依。到底被他扯去。共和著五個營兵。大早就一同出去。從那時到得十下鐘前。後儘著躲閃在蘆葦叢密之處。或是森林之中。到處搜尋。無奈一頭也不得遇見。我就開言道。噲。這早晚還不歸麼。怎地這樣固執。可知今兒是不利的日期。啊。獨有配邱林一人。也不管炎熱。也不覺疲倦。不獲到野獸。定然不肯回家。……原來他這般性質。乃是從幼小時。母親縱養而成。後來直待到正午。這纔看見出來。一頭野猪。俺們連忙追趕。誰知已不在原處。多半逃入蘆葦中去了？……這一

天、真、真、是、這、般、不、利、之、日……也是奇緣湊巧。合當有事。當下俺們略爲歇息。意欲轉回家路。一同勒著繮繩。並著馬頭。緩緩向堡寨回來。那地方離堡寨雖則不遠。但有灌木遮蔽。還看不見那方。那時突然聽得射擊槍銃之聲。俺們大家面面相覷。一時人人心中疑惑不定……轉瞬之間。俺們就向那槍聲來處而行。到得一處諦視堤上。有兵士聚在一堆。遙指著那邊原野一面。及至順著指的那邊一看。只見一個騎士儘著趕馬而行。鞍子上不知載著什麼白色東西。扶抱著前進。配邱林見了那個。陡然發出響過韃靼人的大聲。拏出槍銃。立地向那人追趕。我不知分曉也。接著趕上前去。幸而這天獵運不佳。那馬還不致

疲困飛也似駛得如箭矢一般約莫一分鐘俺們的馬已趕上他近傍一看騎士不是別人乃是喀斯皮梯但他鞍上扶抱的不知是什麼終究不能分明我和配邱林並馬而行一面叫那廝道喀斯皮梯……配邱林看著我這邊又自搖頭將繮繩按在馬頭上那時俺們相離愈近喀斯皮梯的馬想是疲乏了也不知是比俺們的馬不上只見他儘著鞭打那馬只不上前我就暗想如今他定記出自己的喀爾鈕齊來了……配邱林看著了他一面走一面拿出槍銃要擊打他模樣我喊道打麼老兄俺們直趕上前去話猶未了忽聽得轟擊之聲一粒彈丸早已打中那馬的後脚那馬發了熱還跑了十幾步到底跌倒在地折

斷了腿膝半邊喀斯皮梯早從馬上跌仆下來那時纔知道他抱在鞍上的乃是一個覆面的女子但則女子被他起了什麼心要到恁地呀猛然想到莫是可憐的白愛娜！喀斯皮梯打起鄉音大聲叫嚷要舉刀殺那女子正在千鈞一髮萬分危急之時我就舉槍向他射擊看那彈子似乎中了他肩膀他忽地兩手下垂及至彈煙散後看那負傷倒在地上的馬身傍白愛娜也受了傷橫躺在地喀斯皮梯將槍拋棄入灌木之中和貓鼠一般意欲上崖逃避我又要用槍轟擊可恨槍裏沒了火藥不得已跳下馬來跑過白愛娜身傍可憐白愛娜橫著一動也不動那血如泉水般從傷口流了出來噯若道是斬如今竟連心臟

也。斬了。只。下。一。刀。就。沒。了。命。肩。膀。上。一。刀。乃。是。那。盜。賊。砍。的。那。厮。竟。是。這。等。惡。黨。當。下。俺。們。大。家。解。了。他。覆。面。布。將。他。傷。口。好。好。的。包。裹。起。來。白。愛。娜。一。路。如。夢。中。模。樣。配。邱。林。到。得。這。時。更。在。那。女。子。冰。冷。的。嘴。脣。上。去。接。吻。可。也。無。益。他。想。不。知。怎。樣。纔。能。將。那。女。子。歸。還。於。我！及。至。配。邱。林。上。了。馬。我。抱。著。白。愛。娜。載。在。他。鞍。轡。之。上。叫。他。抱。了。大。家。一。同。回。來。在。馬。上。儘。著。默。然。一。言。不。發。配。邱。林。顧。我。道。馬。克。新。馬。克。新。伊。梯。兄。這。樣。靜。悄。悄。走。他。尚。有。一。些。氣。息。須。不。能。回。城。我。答。道。果。然。如。此。看。看。那。馬。將。次。走。到。只。見。堡。寨。門。前。有。無。數。人。在。那。裏。等。待。俺。們。回。來。俺。們。毫。不。遲。疑。立。即。將。負。傷。人。舁。到。配。邱。林。那。邊。且。趕。忙。差。人。延。請。醫。

生。不料此時醫生正喝醉了酒。聽得延請。只得立刻前來。檢視傷口已畢。說道。至多延得一天性命。萬不能保。大家心裏狐疑。還說。醫生說得太過。』

我聽到這裏。不覺歡喜。握著中尉的手問道。

『白愛娜到底挽救過來麼？』

中尉答道。

『不。醫生只說一天。誰知那女子延了兩天。到底死了。做了那世之人。』

『究竟喀斯皮梯怎樣劫奪得白愛娜去呢。那情形可能對我說麼。』

『那是這般。這一天。白愛娜不顧配邱林囑咐禁止的話。自

已出了堡寨。走往河邊。老兄不知。天氣非常炎熱。那女子坐在石上。將脚浸在水中。喀斯皮梯那野奴。猶如鷺鷥一般。悄悄緩緩地走近。出其不意。一把抱住。白愛娜將手攔住他的嘴。負入灌木林中。這纔騎馬逃出去。上馬之時。女子叫喚起來。守兵被驚。當即發槍轟擊。只打不中。恰好那時。俺們趕到。』

『恁地時。喀斯皮梯爲何要劫奪那女子去呢？』

『老兄原來不知。楷爾開斯的人。乃是著名的盜賊。人民不論什麼。凡是散露各處的東西。斷無不被搶劫之理。任是他們不要之物。也要奪取了走。因此上。老兄可以想見。那奴才。定是早先就留意許久了。』

『但白愛娜竟死了麼。』

『可不是呢。死了。真是永遠悲哀的事。其實可憐咧。俺們十二分焦急。片刻不離那榻牀之傍。漸漸到得夜間十下鐘。我問配邱林那女子張開眼睛沒有。他握著女子的手喊道。俺在這裏。在你身傍。我可愛的人。哪。那女子只言一句道。我要死了。嚶。委實可憐。俺們想得哀傷。對女子說。醫生說。定能痊愈。儘著安慰於他女子。微微點頭。轉向牆壁那邊。像是厭死模樣！……到得夜間。女子重復失了元神。頭如火般發熱。抖抖顫顫。猶如瘧疾時時戰動。全身不斷的謔著謔語。或是提起他父親。啊。兄弟。或是說起回到山家。又或講些配邱林的事。凡說到配邱林。總加上許多美。

妙。名。色。連。聲。呼。喚。後。來。又。怨。恨。配。邱。林。不。愛。戀。於。他。配。邱。林。在。傍。聽。得。低。了。頭。擱。在。手。上。默。默。靜。聽。他。言。眼。睛。裏。恰。沒。一。點。淚。說。也。可。怪。難。道。竟。無。悽。惻。感。泣。之。心。麼。還。是。自。己。勉。強。抑。制。麼。我。實。在。不。知。我。只。覺。那。樣。可。悲。的。情。狀。從。不。會。遇。見。過。到。第。二。天。早。晨。白。愛。娜。漸。漸。不。說。嚙。語。恰。還。有。一。點。多。鐘。身。子。不。動。真。是。一。息。奄。奄。面。貌。發。了。真。青。又。過。一。會。約。莫。心。裏。爽。快。了。些。這。纔。慢。慢。地。開。口。講。話。老。兄。你。道。他。說。些。什。麼。？。是。啊。這。等。想。念。惟。有。將。死。的。人。多。想。得。起。來。原。來。那。女。子。爲。因。不。是。基。督。教。徒。怕。死。後。魂。在。天。國。不。能。和。配。邱。林。相。逢。見。面。反。是。別。的。女。子。做。了。配。邱。林。的。至。交。你。道。這。種。思。想。叫。人。能。毅。不。悲。麼。我。聽。見。這。話。意。

欲。生。前。叫。那。女。子。受。一。回。基。督。洗。禮。遂。將。此。情。告。訴。於。他。
那。女。子。很。不。安。心。看。著。我。的。臉。面。好。半。天。說。不。出。一。句。話。
來。過。了。一。會。纔。答。言。情。願。守。著。活。著。時。的。宗。旨。而。死。且。說。
這。一。天。最。苦。最。悲。的。日。子。經。過。已。了。可。怪。那。女。子。體。態。模。
樣。只。在。這。一。日。之。中。悉。皆。變。易。無。存。那。青。而。又。白。的。臉。肉。
都。已。摘。落。下。來。眼。睛。愈。發。空。大。嘴。脣。非。常。燒。熱。可。知。他。腹。
中。非。常。燒。熱。胸。頭。宛。然。有。燒。熱。的。鐵。按。在。上。面。怎。能。耐。受。
下。來。到。得。第。二。天。晚。間。我。等。越。是。不。敢。懈。怠。寸。步。不。離。榻。
牀。之。傍。那。晚。見。女。子。非。常。苦。楚。只。呻。吟。呼。喚。當。不。得。那。般。
苦。痛。既。而。痛。得。略。輕。又。將。身。回。過。那。邊。像。是。微。睡。配。邱。林。
儘。著。勸。慰。於。他。又。握。住。他。的。手。向。他。接。吻。只。不。肯。放。自。此。

到晨前黎明之時。那女子已就憂死事。忽地發悶。非常將那裏傷的布用手亂抓。意欲抓開了。舒暢舒暢。那血又洶洶地流出。我等大驚。連忙將傷重復裹好。病人似乎略爲暢快些兒。暫時沈靜。忽然開言。要叫配邱林和他接吻。配邱林見了。當卽屈了一膝。在女子牀榻之前。從枕上將女子的頭抱起。將自己嘴脣湊近女子冰冷的嘴脣。那女子一面將縮緊抖擻的手。抱住他的頭。看那神情。意欲借著接吻。把自己魂魄授與配邱林。恍恍惚惚。接了一個吻。……

：。噯。誰知就此嗚呼哀哉。永別長離。老兄可知。那女子甯可死了。爲幸。咧。要不然。早晚之間。也定被配邱林拋棄。成了秋扇之捐。第二天。來了那醫生。用藥水和蒸滲藥料灌

入女子口中。女子也不覺其苦。直到午前。很爲鎮靜。別人談話耳朶。還聽得很清。我隨向醫生道。先生。旣說這受傷人無可挽救。却爲何將這藥料給他？醫生答道。不。馬克新馬克新伊梯兒。雖是難救。但總是聊盡人事。怎地幹著好。若是如此不能救得。俺們自問良心。也就安然無愧了。我想原來爲了良心。不覺暗地好笑！過了午後。女子十分苦渴。依然鬱熱。非常。我等就開了窗戶。無奈外邊空氣。比屋裏空氣。更加上些暑熱。反倒無益有害。因而更找買些冰來。盛放牀榻之傍。不料女子依然渴得不止。我見那般模樣。暗想這渴就是離死期越近的證據。當即將情節預先告訴了配邱林。一會女子忽地在牀上掙扎起來。發

出。乾。枯。絞。涸。的。聲。音。喊。道。水。啊。水。……配邱林一面嚇
得。臉。面。貼。青。一。面。將。水。注。入。一。個。盃。子。裏。遞。給。女。子。我。見
了。實。在。難。堪。忙。用。手。掩。住。面。望。空。祈。禱。當。時。祈。禱。些。什。麼
話。頭。如。今。也。記。不。得。了。……我。在。病。院。裏。戰。場。上。也。不。知
看。見。幾。多。病。人。死。人。惟。有。像。女。子。這。樣。的。死。恰。從。來。至。今
不。會。見。過。我。心。裏。想。起。來。無。限。悲。傷。並。非。爲。別。只。因。我。愛
那。女。子。和。我。自。己。女。兒。一。般。及。至。他。臨。死。之。時。誰。知。一。次
也。不。會。望。念。懷。想。起。我。就。爲。此。可。悲。而。已。……呀。不。不
獨。有。神。主。恰。宥。恕。呵。護。於。他。！……其。實。我。又。不。是。他。親
友。骨。肉。之。人。論。理。本。不。應。有。什。麼。瓜。蒂。却。說。女。子。喝。水。既
罷。身。上。苦。痛。覺。著。略。輕。減。些。兒。從。此。只。過。了。不。及。二。三。分。

鐘。竟。自。脫。離。塵。世。而。去。做。了。那。世。的。人。當。即。取。一。面。鏡。子。
對。他。嘴。脣。一。照。已。是。絲。毫。無。光。當。下。就。著。兵。丁。們。草。草。入。
殮。預。備。卽。日。埋。葬。不。必。細。說。我。那。時。却。將。配。邱。林。從。屋。裏。
勸。誘。他。走。出。堡。寨。堤。上。好。半。晌。不。交。一。言。兩。手。反。交。背。後。
並。肩。來。往。徘徊。私。下。偷。看。他。面。容。誰。知。臉。色。毫。無。改。變。簡。
直。和。平。時。一。樣。我。不。知。爲。何。心。中。十。二。分。氣。忿。不。平。若。使。
我。處。他。那。種。情。形。怕。早。則。悲。哀。死。了。只。見。他。坐。在。樹。陰。之。
下。涼。爽。的。去。處。將。手。中。木。杖。在。砂。土。上。不。知。畫。著。什。麼。文。
字。老。兄。明。見。我。在。面。子。上。自。不。能。不。盡。些。人。情。對。他。略。說。
些。慰。藉。勸。解。的。話。不。料。他。擡。起。頭。來。只。啊。哈。啊。哈。啊。哈。不。
斷。的。笑。我。被。他。一。笑。直。覺。得。身。上。慄。然。凜。然。全。身。起。了。寒。

粟打個寒勁。沒有別法。惟有走過去。向那女子墓碑之前。
建成碑了。已參拜禱告一回。恰好我帶著一條絹織小帶。就
將來纏在女子墓碑之上。再看上面。早有配邱林給與他的
楷爾開斯銀鈕子嵌飾在那裏。嚶說來惱人。我纏那絹
帶。你道爲何。實是消消我沒處安排的悶氣。悲憤啊。次日
早晨。我等將女子棺柩葬在堡寨外面河岸地方。正是女
子生前最後閒坐地方的傍邊。至今他墓邊有白色阿加
希耶樹。啊。和黑色接骨樹等灌木。錯雜叢生。蕭蕭瑟瑟。此
外惟有慘淡的斜陽。日日向他芳魂來映照。我更想與他
建一座十字架。後來轉念那女子不是基督教徒。到底不
妙。也就罷了。

我聽說到此。忙向中尉問道。

『喀斯皮梯以後怎樣閣下不知道麼？』

中尉嗟嘆著答道。

『啊啊。喀斯皮梯麼。我不知道。但却聽外邊風聞這般說。蝦浦沙古夫右翼有個大膽的人。名叫喀斯皮梯。不論何時。總穿著赤色半上衣。在那俄軍演槍射擊之中。騎著馬來。往遊行。若是槍彈飛來。掠過他身傍之時。他只做出可憐之相。向俄軍叩頭不已。但那人究竟是他麼。還是怎地。却不知道了。』



光緒三十三年六月初版

(銀鈕碑一册)
(每本定價大洋壹角伍分)

翻印必究

原著者 俄國萊門忒甫

譯述者 錢塘吳禱

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首 橫浜橋西
商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市
商務印書館

分售處 京師 奉天 天津 開封 漢口 濟南
商務印書館分館
重慶 成都 廣州 福州 長沙 太原

